

**ДОКЛАД
МЕЖДУНАРОДНОГО
СУДА**

1 августа 1990 года-31 июля 1991 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 4 (A/46/4)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1991

Best Copy Available

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|---|---------------|-------------|
| I. СОСТАВ СУДА | 1 - 12 | 1 |
| II. ЮРИСДИКЦИЯ СУДА | 13 - 19 | 2 |
| A. Юрисдикция Суда в области споров | 13 - 16 | 2 |
| B. Юрисдикция Суда в области консультативных заклучений | 17 - 19 | 3 |
| III. СУДЕБНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СУДА | 20 - 108 | 4 |
| A. Рассмотрение дел в Суде | 23 - 96 | 4 |
| 1. <u>Действия военного и полувоенного характера в Никарагуа и против нее (Никарагуа против Соединенных Штатов Америки)</u> | 23 - 28 | 4 |
| 2. <u>Пограничные и трансграничные вооруженные действия (Никарагуа против Гондураса)</u> | 29 - 34 | 5 |
| 3. <u>Дело о делимитации морской границы между Гренландией и Ян-Майеном (Дания против Норвегии)</u> | 35 - 40 | 7 |
| 4. <u>Воздушный инцидент от 3 июля 1988 года (Исламская Республика Иран против Соеди- ненных Штатов Америки)</u> | 41 - 47 | 7 |
| 5. <u>Некоторые районы залегания фосфатных руд в Науру (Науру против Австралии)</u> | 48 - 52 | 9 |
| 6. <u>Арбитражное решение от 31 июля 1989 года (Гвинея-Бисау против Сенегала)</u> | 53 - 63 | 9 |
| 7. <u>Территориальный спор (Ливийская Арабская Джамахирия/Чад)</u> | 64 - 72 | 11 |
| 8. <u>Восточный Тимор (Португалия против Австралии)</u> | 73 - 77 | 13 |
| 9. <u>Делимитация морской границы между Гвинеей- Бисау и Сенегалом</u> | 78 - 81 | 15 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|---|---------------|-------------|
| 10. <u>Проход через пролив Большой Бельт (Финляндия против Дании)</u> | 82 - 90 | 15 |
| 11. <u>Дело, возбужденное Катаром против Бахрейна</u> | 91 - 96 | 17 |
| В. Рассмотрение дел в камерах | 97 - 108 | 18 |
| <u>Спор в отношении сухопутных и морских границ и границ между островами (Сальвадор/Гондурас)</u> | 97 - 108 | 18 |
| IV. СУД И ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ | 109 - 111 | 21 |
| V. ВИЗИТЫ И КОНТАКТЫ | 112 - 113 | 21 |
| А. Визит главы государства | 112 | 21 |
| В. Контакты с другими юридическими органами | 113 | 21 |
| VI. ЛЕКЦИИ О РАБОТЕ СУДА | 114 | 21 |
| VII. КОМИТЕТЫ СУДА | 115 - 116 | 22 |
| VIII. ИЗДАНИЯ И ДОКУМЕНТЫ СУДА | 117 - 123 | 22 |

Г. СОСТАВ СУДА

1. В настоящее время в состав Суда входят следующие лица: Председатель - сэр Роберт Удалл Дженнингс; Вице-Председатель - Сигеру Ода; судьи: Манфред Лахс, Таслим Олавале Элиас, Роберто Аго, Стефен М. Швებель, Мохаммед Беджауи, Ни Чженюи, Енс Эвенсен, Николай К. Тарасов, Жильбер Гийом, Мохамед Шажабуддин, Андрес Агилар Модсли, Кристофер Г. Вирамантри и Раймонд Ранджива.

2. 15 ноября 1990 года Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности переизбрали судей сэра Роберта Дженнингса и Г. Гийома и избрали г-д А. Агилар Модсли, К.Г. Вирамантри и Р. Ранджива в качестве членов Суда на девятилетний срок, начинающийся 6 февраля 1991 года. На открытом заседании Суда, состоявшемся 8 февраля 1991 года, судьи Агилар Модсли, Вирамантри и Ранджива сделали торжественное заявление, предусмотренное в статье 20 Статута.

3. 7 февраля 1991 года Суд избрал сэра Роберта Дженнингса Председателем, а судью Сигеру Ода - Вице-Председателем на трехлетний срок.

4. Секретарем Суда является г-н Эдуардо Валенсия-Оспина. Заместителем Секретаря является г-н Бернар Нобль.

5. В соответствии со статьей 29 Статута Суд ежегодно образует камеру упрощенного судопроизводства. 7 февраля 1991 года эта камера была образована в следующем составе:

Члены

Председатель - сэр Роберт Дженнингс;

Вице-Председатель - С. Ода;

Судьи - С.М. Швებель, Ни Чженюи и Е. Эвенсен.

Запасные члены

Судьи - Н. Тарасов и А. Агилар Модсли.

6. Первоначальный состав камеры, образованной Судом 8 мая 1987 года для рассмотрения дела о Споре в отношении сухопутных и морских границ и границ между островами (Сальвадор/Гондурас), был следующим: судьи Хосе Сетте-Камара (Председатель камеры), Сигеру Ода и сэр Роберт Дженнингс; судьи ад хос Николас Валтикос и Мишель Виралли, выбранные соответственно Сальвадором и Гондурасом. После смерти судьи Виралли, о чем сообщалось в предыдущем докладе, Гондурас в качестве замены ему выбрал г-на Сантьяго Торреса Бернардеса. 13 декабря 1989 года Суд вынес постановление о следующем новом составе камеры: судьи Хосе Сетте-Камара (Председатель камеры), Сигеру Ода и сэр Роберт Дженнингс; судьи ад хос Николас Валтикос и Сантьяго Торрес Бернардес.

7. Суд с прискорбием узнал о кончине в декабре 1990 года г-на Клода-Альбера Коллиара, выбранного Никарагуа для участия в качестве судьи ад хос в рассмотрении дела о Действиях военного и полувоенного характера в Никарагуа и против нее (Никарагуа против Соединенных Штатов Америки).

8. В деле о Делимитации морской границы в районе между Гренландией и Ян-Майеном (Дания против Норвегии) Дания в качестве судьи ад хос выбрала г-на Пауля Хеннинга Фишера.
9. В деле об Арбитражном решении от 31 июля 1989 года (Гвинея-Бисау против Сенегала) Гвинея-Бисау выбрала в качестве судьи ад хос г-на Юбера Тьерри. После вышеупомянутых проводимых раз в три года выборов (см. пункт 2) в состав Суда с 6 февраля 1991 года более не входит судья, являющийся гражданином Сенегала. Сенегал выбрал в качестве судьи ад хос в этом деле г-на Чеба Мбайе.
10. В деле о Территориальном споре (Ливийская Арабская Джамахирия/Чад) Чад выбрал в качестве судьи ад хос г-на Джорджиа М. Аби-Сааба.
11. В деле о Воздушном инциденте от 3 июля 1988 года (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки) Иран выбрал в качестве судьи ад хос г-на Мохсена Агахоссейни.
12. В деле о Проходе через Большой Бельт (Финляндия против Дании) в качестве судей ад хос Дания выбрала г-на Пауля Хеннинга Фишера, а Финляндия - г-на Бенгта Бромса.

II. ЮРИДИКЦИЯ СУДА

A. Юрисдикция Суда в области споров

13. По состоянию на 31 июля 1991 года участниками Статута Суда являлись 159 государств - членов Организации Объединенных Наций, а также Науру, Сан-Марино и Швейцария.
14. В настоящее время 53 государства сделали заявление (некоторые из них с оговорками) о признании юрисдикции Суда обязательной, как это предусмотрено в пунктах 2 и 5 статьи 36 Статута. В их число входят: Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Ботсвана, Гаити, Гамбия, Гвинея-Бисау, Гондурас, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Индия, Испания, Камбоджа, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Малави, Мальта, Мексика, Науру, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Польша, Португалия, Сальвадор, Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Суринам, Того, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Швейцария, Швеция и Япония. Текст заявлений, представленных этими государствами, содержится в разделе II главы IV Ежегодника Суда за 1990-1991 годы (I.C.J. Yearbook 1990-1991). Заявления Польши и Испании были сданы на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в течение отчетного 12-месячного периода 25 сентября и 29 октября 1990 года соответственно.
15. За период с 1 августа 1990 года до сведения Суда было доведено о двух договорах, которые предусматривают юрисдикцию Суда по спорным делам и зарегистрированы в Секретариате Организации Объединенных Наций: Конвенция о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения, принятая

1 марта 1991 года дипломатической конференцией, созванной ИКАО в Монреале (ст. XI); и Французско-ливийский договор о дружбе и добрососедстве от 10 августа 1955 года (ст. 8).

16. Перечень действующих договоров и конвенций, предусматривающих юрисдикцию Суда, содержится в разделе II главы IV Ежегодника Суда за 1990-1991 годы (I.C.J. Yearbook 1990-1991). Кроме того, юрисдикция Суда распространяется на действующие договоры и конвенции, в которых предусматривается передача дел в Постоянную Палату Международного Правосудия (статья 37 Статута).

В. Юрисдикция Суда в области консультативных заключений

17. Помимо Организации Объединенных Наций (Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности, Экономический и Социальный Совет, Совет по Опекe, Межсессионный комитет Генеральной Ассамблеи, Комитет по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала), в настоящее время право запрашивать у Суда консультативные заключения по правовым вопросам имеют следующие организации:

Международная организация труда;

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций;

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

Международная организация гражданской авиации;

Всемирная организация здравоохранения;

Всемирный банк;

Международная финансовая корпорация;

Международная ассоциация развития;

Международный валютный фонд;

Международный союз электросвязи;

Всемирная метеорологическая организация;

Международная морская организация;

Всемирная организация интеллектуальной собственности;

Международный фонд сельскохозяйственного развития;

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию;

Международное агентство по атомной энергии.

18. Международные документы, предусматривающие юрисдикцию Суда в области консультативных заключений, перечислены в разделе I главы IV Ежегодника Суда за 1990-1991 годы (I.C.J. Yearbook 1990-1991).

19. Суд принял к сведению пункт доклада Генерального секретаря о работе Организации (А/45/1, стр. 9), который гласит следующее:

"Господство права в международных делах следует также укреплять более широким использованием потенциала Международного Суда не только в разрешении споров юридического характера, но и в вынесении консультативных заключений по правовым аспектам того или иного спора. В статье 96 Устава Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности уполномочиваются запрашивать такие заключения от Суда. Я считаю, что предоставление такого права и Генеральному секретарю в значительной мере пополнило бы арсенал средств мирного урегулирования международных кризисных ситуаций. Это предложение обусловлено взаимодополняющими отношениями между Советом Безопасности и Генеральным секретарем и тем соображением, что почти все ситуации, затрагивающие международный мир и безопасность, требуют напряженных усилий по оказанию добрых услуг Генеральным секретарем".

III. СУДЕБНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СУДА

20. За отчетный период Суд занимался рассмотрением следующих пяти спорных дел: Территориальный спор (Ливийская Арабская Джамахирия/Чад), Восточный Тимор (Португалия против Австралии), Делимитация морской границы между Гвинеей-Бисау и Сенегалом, Проход через Большой Бельт (Финляндия против Дании), а также дело, возбужденное Катаром против Бахрейна. Были представлены предварительные возражения по делам о Некоторых районах залегания фосфатных руд в Науру (Науру против Австралии), и о Воздушном инциденте от 3 июля 1988 года (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки).

21. Суд провел 14 открытых и 26 закрытых заседаний. Он вынес одно постановление по спорному делу о Территориальном споре (Ливийская Арабская Джамахирия/Чад), одно постановление по спорному делу о Некоторых районах залегания фосфатных руд в Науру (Науру против Австралии), одно постановление по спорному делу о Воздушном инциденте от 3 июля 1988 года (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки) и одно постановление по спорному делу о Проходе через Большой Бельт (Финляндия против Дании). Председатель Суда вынес одно постановление по спорному делу о Восточном Тиморе (Португалия против Австралии) и одно постановление по спорному делу о Проходе через Большой Бельт (Финляндия против Дании).

22. Камера, образованная для рассмотрения дела о Споре в отношении сухопутных и морских границ и границ между островами (Сальвадор/Гондурас: вступление в дело Никарагуа), провела 51 открытое и 24 закрытых заседания. Она вынесла решение по заявлению Никарагуа о предоставлении ей разрешения выступить. Председатель камеры вынес одно постановление.

A. Рассмотрение дел в Суде

1. Действия военного и полувоенного характера в Никарагуа и против нее (Никарагуа против Соединенных Штатов Америки)

23. В своем решении от 27 июня 1986 года по существу данного дела Суд указал, в частности, что Соединенные Штаты Америки обязаны возместить Республике Никарагуа весь ущерб, причиненный Никарагуа определенными нарушениями

Соединенными Штатами Америки обязательств по международному праву. Он постановил далее, что "формы и размеры такого возмещения, при отсутствии договоренности между сторонами, будут определены Судом", и с этой целью зарезервировал последующую процедуру.

24. В письме от 7 сентября 1987 года представитель Никарагуа заявил, что между сторонами не было достигнуто договоренности относительно форм и размеров возмещения и что Никарагуа обращается в Суд с просьбой о вынесении соответствующих постановлений для дальнейшего движения дела.

25. В письме от 13 ноября 1987 года заместитель представителя Соединенных Штатов сообщил Секретарю о том, что Соединенные Штаты по-прежнему считают, что Суд не обладает юрисдикцией для рассмотрения этого спора и что заявление Никарагуа является неприемлемым, и в этой связи Соединенные Штаты не направят своего представителя на заседание, которое должно состояться в соответствии со статьей 31 Регламента Суда для выяснения мнений сторон в отношении применимой процедуры.

26. После выяснения мнения правительства Никарагуа и предоставления правительству Соединенных Штатов возможности изложить свое мнение Суд в постановлении от 18 ноября 1987 года установил 29 марта 1988 года в качестве предельного срока для представления меморандума Республики Никарагуа и 29 июля 1988 года - в качестве предельного срока для представления контрмеморандума Соединенных Штатов Америки.

27. Меморандум Республики Никарагуа был должным образом представлен 29 марта 1988 года. Соединенные Штаты Америки не представили контрмеморандума в установленный срок.

28. На заседании 22 июня 1990 года, созванном Председателем Суда для выяснения мнений Никарагуа и Соединенных Штатов Америки относительно даты открытия устного судопроизводства по вопросу о возмещении в этом деле, представитель Никарагуа проинформировал Председателя о позиции своего правительства, уже изложенной в письме представителя на имя Секретаря Суда от 20 июня 1990 года. Он указал, что новое правительство Никарагуа внимательно изучает различные вопросы, рассматриваемые Судом; что настоящее дело является очень сложным и что с учетом многих сложных задач, стоящих перед правительством, существуют особые обстоятельства, весьма осложняющие принятие решения о том, какой процедуры следует придерживаться в этом деле в предстоящие месяцы. В свете позиции, занятой правительством Никарагуа, Председатель заявил, что он проинформирует Суд и не будет пока принимать никаких решений об установлении даты слушаний.

2. Пограничные и трансграничные вооруженные действия (Никарагуа против Гондураса)

29. 28 июля 1986 года Республика Никарагуа подала в Секретариат Суда заявление о возбуждении дела против Республики Гондурас. В числе упоминаемых в заявлении моментов содержится утверждение о пограничных и трансграничных вооруженных действиях, организованных "контрас" на ее территории из Гондураса, о поддержке, оказываемой "контрас" вооруженными силами Гондураса, о непосредственном участии последних в военных нападениях на ее территорию и об угрозах силой в ее адрес, исходящих от правительства Гондураса. Она обратилась к Суду с просьбой вынести решение и объявить:

"а) что эти действия и бездействие Гондураса за рассматриваемый период представляют собой нарушение различных обязательств по обычному международному праву и договорам, указанным в тексте этого заявления, за что Республика Гондурас несет юридическую ответственность;

б) что Гондурас обязан немедленно прекратить и воздержаться от всех подобных действий, которые могут представлять собой нарушения вышеупомянутых правовых обязательств;

с) что Гондурас, согласно соответствующим нормам обычного международного права и договорным положениям, обязан возместить Республике Никарагуа весь ущерб, причиненный Никарагуа нарушениями обязательств".

30. Поскольку Гондурас оспорил юрисдикцию Суда в отношении вопросов, затронутых в заявлении, Суд постановил, что первые состязательные бумаги должны касаться исключительно вопросов юрисдикции и приемлемости. После того как эти состязательные бумаги были представлены и устные аргументы сторон по этим вопросам заслушаны, Суд в решении от 20 декабря 1988 года признал, что он обладает юрисдикцией рассматривать заявление Никарагуа и что это заявление является приемлемым.

31. 21 апреля 1989 года Председатель Суда установил следующие сроки письменного судопроизводства по существу дела: 19 сентября 1989 года - для меморандума Никарагуа и 19 февраля 1990 года - для контрмеморандума Гондураса.

32. 31 августа 1989 года Председатель Суда вынес постановление о продлении предельного срока для представления меморандума до 8 декабря 1989 года и резервировании вопроса о переносе срока представления контрмеморандума. Меморандум Никарагуа был представлен в установленный срок.

33. В письмах от 13 декабря 1989 года представители обеих сторон препроводили Суду текст соглашения, достигнутого президентами центральноамериканских стран 12 декабря 1989 года в Сан-Исидро де Коронадо, Коста-Рика. Они, в частности, указали на пункт 13 этого соглашения, в котором содержится соглашение между президентом Никарагуа и президентом Гондураса, в контексте мероприятий, направленных на достижение внесудебного разрешения спора, являющееся предметом разбирательства в Суде, поручить своим представителям в деле немедленно проинформировать, совместно или по отдельности, Суд о соглашении и ходатайствовать о переносе даты для установления срока представления контрмеморандума Гондураса до 11 июня 1990 года.

34. В постановлении от 14 декабря 1989 года Суд принял решение о переносе срока представления Гондурасом контрмеморандума по существу дела с 19 февраля 1990 года на дату, которая будет установлена постановлением, вынесенным после 11 июня 1990 года. После последней указанной даты Председатель Суда провел консультации со сторонами и пришел к выводу о том, что они не желают, чтобы на данный момент был установлен новый предельный срок для представления контрмеморандума, а также проинформировал их о том, что он представит Суду соответствующую рекомендацию.

3. Дело о делимитации морской границы между Гренландией и Ян-Майеном (Дания против Норвегии)

35. 16 августа 1988 года Королевство Дания подало в Секретариат Суда заявление о возбуждении дела против Королевства Норвегия.

36. В своем заявлении Дания пояснила, что, несмотря на переговоры, ведущиеся с 1980 года, не удалось найти согласованного решения спора в отношении делимитации рыболовных зон и районов континентального шельфа Дании и Норвегии в водах между восточным побережьем Гренландии и норвежским островом Ян-Майен, где существует район площадью около 72 000 кв. км., на который претендуют обе стороны.

37. Поэтому она обратилась с просьбой к Суду:

"принять решение в соответствии с международным правом о том, где должна быть проведена единственная линия делимитации между рыболовными зонами и районами континентального шельфа Дании и Норвегии в водах между Гренландией и Ян-Майеном".

38. В качестве судьи ad hoc Дания выбрала г-на Пауля Хеннинга Фишера.

39. 14 октября 1988 года Суд, принимая во внимание мнения, выраженные сторонами, установил 1 августа 1989 года в качестве срока для представления меморандума Дании и 15 мая 1990 года - для представления контрмеморандума Норвегии. Как меморандум, так и контрмеморандум были представлены в установленные сроки.

40. С учетом соглашения между сторонами о необходимости представления ответа и реплики на ответ Председатель Суда в постановлении от 21 июня 1990 года установил 1 февраля 1991 года в качестве срока для представления ответа Данией и 1 октября 1991 года - для представления Норвегией реплики на ответ. Ответ был представлен в установленный срок.

4. Воздушный инцидент от 3 июля 1988 года (Исламская Республика Ирак против Соединенных Штатов Америки)

41. 17 мая 1989 года Исламская Республика Иран подала в Секретариат Суда заявление о возбуждении дела против Соединенных Штатов Америки.

42. В своем заявлении Исламская Республика Иран указала на:

"уничтожение иранского самолета-аэробуса авиакомпании "Иран эйр" А-300В, совершавшего рейс 655, и убийство 290 пассажиров и членов экипажа 3 июля 1988 года двумя ракетами класса "поверхность-воздух", запущенными с американского крейсера УРО "Винсеннес", находившегося на дежурстве в составе сил США в районе Персидского залива и Ближнего Востока, в иранском воздушном пространстве над территориальными водами Исламской Республики в Персидском заливе".

Она заявила, что, "уничтожив самолет авиакомпании "Иран эйр", совершавший рейс 655, лишив жизни 290 человек, отказавшись компенсировать Исламской Республике ущерб, связанный с гибелью самолета и находящихся на его борту

людей, а также посредством продолжающегося вмешательства в воздушное сообщение над Персидским заливом", правительство Соединенных Штатов нарушило определенные положения Чикагской конвенции о международной гражданской авиации (7 декабря 1944 года) с внесенными в нее поправками и Монреальской конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации (23 сентября 1971 года), и что Совет Международной организации гражданской авиации (ИКАО) совершил ошибку в своем решении от 17 марта 1989 года, касающемся этого инцидента.

43. Правительство Исламской Республики Иран обратилось к Суду с просьбой вынести решение и объявить:

а) что решение Совета ИКАО является ошибочным в том, что касается нарушения правительством Соединенных Штатов Чикагской конвенции, включая положения ее преамбулы, статей 1, 2, 3 bis и 4a и d и Приложения 15 к Чикагской конвенции, а также Рекомендации 2.6/1 Третьего регионального совещания ИКАО по воздушной навигации на Ближнем Востоке;

б) что правительство Соединенных Штатов нарушило статьи 1, 3 и 10 (1) Монреальской конвенции; и

в) что правительство Соединенных Штатов обязано выплатить компенсацию Исламской Республике, сумму которой должен определить Суд, исходя из размера ущерба, понесенного Исламской Республикой и потеревшими близкими семьями в результате этих нарушений, включая компенсацию дополнительных финансовых убытков, понесенных компанией "Иран Эйр" и потеревшими близкими семьями, связанных с нарушением их деятельности".

44. В постановлении от 13 декабря 1989 года Суд, принимая во внимание мнения, выраженные сторонами, установил 12 июня 1990 года в качестве срока для представления меморандума Исламской Республики Иран и 10 декабря 1990 года - для представления контрмеморандума Соединенных Штатов Америки.

45. В постановлении от 12 июня 1990 года, вынесенном в ответ на просьбу Исламской Республики Иран и после выяснения мнения Соединенных Штатов Америки Председатель Суда продлил срок представления меморандума Исламской Республики Иран до 24 июля 1990 года и срок для представления контрмеморандума Соединенных Штатов Америки - до 4 марта 1991 года. Меморандум был представлен в установленный продленный срок.

46. 4 марта 1991 года, в срок, установленный для представления контрмеморандума, Соединенные Штаты Америки представили ряд предварительных возражений в отношении юрисдикции Суда. В соответствии с положениями пункта 3 статьи 79 Регламента Суда судопроизводство по существу дела было приостановлено и должен был быть установлен срок представления другой стороной письменного изложения своих замечаний и заключений по предварительным возражениям. В соответствии с постановлением от 9 апреля 1991 года (I.C.J. Reports 1991, p. 6) Суд, приняв к сведению мнения сторон, установил в качестве срока для представления Исламской Республикой Иран таких замечаний и заключений 9 декабря 1991 года.

47. Исламская Республика Иран выбрала в качестве судьи ad hoc г-на Мохсена Агахосейни. На открытом заседании, состоявшемся во вторник, 9 апреля 1991 года, судья ad hoc Агахосейни сделал торжественное заявление в соответствии с требованиями Статута и Регламента Суда.

5. Некоторые районы залегающих фосфатных руд в Науру
(Науру против Австралии)

48. 19 мая 1989 года Республика Науру подала в Секретариат Суда заявление о возбуждении дела против Австралийского Союза в связи со спором, касающимся рекультивации некоторых районов, где под управлением Австралии до достижения Науру независимости велась добыча фосфатных руд.

49. В своем заявлении Науру указала, что Австралия нарушила связанные с опекой обязательства, принятые ею согласно статье 76 Устава Организации Объединенных Наций и статьям 3 и 5 Соглашения об опеке в отношении Науру от 1 ноября 1947 года. Науру указала даже, что Австралия нарушила определенные обязательства в отношении Науру по общему международному праву.

50. Республика Науру обратилась к Суду с просьбой вынести решение и объявить:

"что Австралия несет международно-правовую ответственность и обязана произвести реституцию или другое надлежащее возмещение Науру за понесенный ущерб"; и далее,

"что характер и размер такой реституции или возмещения, при отсутствии соглашения между сторонами, должны быть оценены и определены Судом, в случае необходимости, на отдельном этапе разбирательства".

51. 18 июля 1989 года Суд, выяснив мнения сторон, установил 20 апреля 1990 года в качестве срока для представления меморандума Науру и 21 января 1991 года - для представления контрмеморандума Австралии. Меморандум был представлен в установленный срок.

52. 16 января 1991 года, т.е. до 21 января 1991 года, установленного в качестве срока для представления ее контрмеморандума, Австралия выдвинула ряд предварительных возражений, основываясь на которых она просила Суд вынести решение и объявить, "что заявление Науру неприемлемо и что Суд не обладает необходимой юрисдикцией для рассмотрения претензий, заявленных Науру". В соответствии с пунктом 2 статьи 79 Регламента Суда (см. пункт 44 выше) судопроизводство по существу дела было приостановлено, и Суд постановлением от 8 февраля 1991 года (I.C.J. Reports 1991, p. 3) установил 19 июля 1991 года в качестве срока, до которого Науру может представить письменное заявление с изложением своих замечаний и заключений в отношении выдвинутых возражений. Такое письменное заявление было представлено в установленный срок.

6. Арбитражное решение от 31 июля 1989 года
(Гвинея-Бисау против Сенегала)

53. 23 августа 1989 года Республика Гвинея-Бисау подала заявление о возбуждении дела против Республики Сенегал.

54. В заявлении указывалось, что, несмотря на переговоры, ведущиеся с 1977 года, два государства не смогли достичь соглашения об урегулировании спора, связанного с делимитацией морской границы, которую следует установить между ними, и что по этой причине они достигли совместной договоренности в соглашении об арбитражном разбирательстве от 12 марта 1985 года передать это

спор на рассмотрение Арбитражного трибунала в составе трех членов. Далее указывалось, что, согласно положениям статьи 2 этого соглашения, Трибунал должен был вынести решение по следующим двум смежным вопросам:

"1. Имеет ли соглашение, заключенное посредством обмена письмами [между Францией и Португалией] 26 апреля 1960 года и касающееся морской границы, юридическую силу в отношениях между Республикой Гвинея-Бисау и Республикой Сенегал?

2. В случае отрицательного ответа на первый вопрос, где проходит линия, разграничивающая морские территории, принадлежащие Республике Гвинея-Бисау и Республике Сенегал, соответственно?"

55. Кроме того, в заявлении указывалось, что в статье 9 соглашения было оговорено, что Трибунал проинформирует оба правительства о своем решении по вопросам, изложенным в статье 2, и что это решение должно предусматривать указание на карте пограничной линии; в заявлении особо подчеркивалось, что в соглашении слово "линия" употребляется в единственном числе.

56. Согласно заявлению, Трибунал препроводил сторонам 31 июля 1989 года "текст, который, как предполагалось, должен был служить в качестве решения", однако в действительности таковым не был. Поэтому Гвинея-Бисау просила Суд вынести решение и объявить:

- что так называемого решения не существует с учетом того факта, что один из двух арбитров, голос которого позволил получить большинство в поддержку текста "решения", выразил мнение посредством заявления, приложенного к решению, которое противоречит решению, принятому голосованием;
- а также что так называемое решение является недействительным и не имеет юридической силы, поскольку Трибунал не дал полного ответа на два смежных вопроса, поставленных в соглашении, и, таким образом, не вынес решения относительно единственной делимитационной линии, должным образом указанной на карте, а также не указал причин для ограничений, установленных таким образом без разумных на то оснований, в отношении его юрисдикции;
- что правительство Сенегала действует неправомерно, требуя, чтобы правительство Гвинея-Бисау выполнило так называемое решение от 31 июля 1989 года".

57. В качестве судьи ad hoc Гвинея-Бисау выбрала г-на Жбера Тьерри. На слушании в открытом заседании 12 февраля 1990 года (см. пункт 60 ниже) судья ad hoc Тьерри сделал торжественное заявление в соответствии с требованиями Статута и Регламента Суда.

58. Постановлением от 1 ноября 1989 года Суд, выяснив мнения сторон, установил 2 мая 1990 года в качестве срока для представления меморандума Гвинея-Бисау и 31 октября 1990 года - для представления контрмеморандума Сенегала. Меморандум и контрмеморандум были представлены в установленный срок.

59. 18 января 1990 года в Секретариат поступила просьба, в которой Гвинея-Бисау на основании действий, предпринятых, по ее утверждению, военно-морскими силами Сенегала в морском районе, рассматриваемом Гвинея-Бисау как спорный район между сторонами, просила Суд определить следующие временные меры:

"В целях защиты прав каждой из сторон они воздерживаются в спорном районе от каких-либо актов или действий любого рода в течение всего процесса разбирательства до вынесения Судом окончательного решения".

60. В открытом заседании 12 февраля 1990 года, на котором были заслушаны устные мнения обеих сторон относительно просьбы о временных мерах, Суд в постановлении от 2 марта 1990 года 14 голосами против 1 принял решение об отклонении этой просьбы. Судьи Эвенсен и Шахабудиин приложили к решению частные мнения, а судья ad hoc Тьерри - свое особое мнение.

61. Устное судопроизводство по существу этого дела состоялось 3-11 апреля 1991 года. В ходе рассмотрения в семи открытых заседаниях Суд заслушал заявления, сделанные от имени Гвинеи-Бисау и Сенегала. Члены Суда задали вопросы представителям сторон.

62. Г-н Кеба Мбайе, выбранный Сенегалом для участия в качестве судьи ad hoc в судебном разбирательстве по этому делу (см. пункт 9 выше), в открытом заседании, состоявшемся 3 апреля 1991 года, сделал торжественное заявление в соответствии с требованиями Статута и Регламента Суда.

63. На момент подготовки настоящего доклада Суд обсуждал свое решение.

7. Территориальный спор (Ливийская Арабская Джамахирия/Чад)

64. 31 августа 1990 года правительство Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии подало в Секретариат Суда уведомление о достигнутом между правительством этой страны и правительством Республики Чад соглашении, озаглавленном "Рамочное соглашение о мирном урегулировании территориального спора между Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирией и Республикой Чад", которое было заключено в Алжире 31 августа 1989 года.

65. Статья 1 этого рамочного соглашения предусматривает, что

"Обе стороны обязуются урегулировать в первую очередь свой территориальный спор всеми политическими средствами, включая согласительную процедуру, в течение примерно одного года, если главы государств не примут иного решения",

а статья 2,

"что в отсутствие политического урегулирования их территориального спора обе стороны обязуются:

а) передать этот спор в Международный Суд ...".

66. В соответствии с уведомлением

"вопрос, переданный в Суд, можно сформулировать следующим образом:

"В ходе дальнейшего осуществления рамочного соглашения и с учетом наличия территориального спора между сторонами вынести решение относительно границ их соответствующих территорий, руководствуясь нормами международного права, применимыми в данном случае".

67. 3 сентября 1990 года Республика Чад подала в Секретариат Суда заявление о возбуждении дела против Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии на основании статьи 2д "Рамочного соглашения", а также статьи 8 франко-ливийского Договора о дружбе и добрососедстве от 10 августа 1955 года.

68. Подавая это заявление, Республика Чад

"обращается к Суду с просьбой определить линию прохождения границы между Республикой Чад и Ливийской Арабской Джамахирией как между двумя сторонами в соответствии с принципами и нормами международного права, применимыми в данном случае".

69. Впоследствии представитель Чада письмом от 28 сентября 1990 года информировал Суд, в частности, о том, что его правительство отметило, что

"его претензии созвучны претензиям, которые изложены в уведомлении, направленном в адрес Суда 31 августа 1990 года Ливийской Арабской Джамахирией",

и выразил мнение, что

"оба эти уведомления связаны с одним и тем же делом, переданным в Суд в связи с осуществлением алжирского соглашения, которое вводит в силу специальное соглашение, составляющее главную основу юрисдикции Суда для рассмотрения этого вопроса".

70. В ходе встречи председателя Суда с представителями сторон, состоявшейся 24 октября 1990 года, представители сторон пришли к общему мнению, что основанием для судебного разбирательства настоящего дела фактически послужили два направленных одно за другим уведомления о специальном соглашении, введенном в силу "Рамочным соглашением", от 31 августа 1989 года, которые были поданы Ливийской Арабской Джамахирией 31 августа 1990 года, а также сообщение Республики Чад от 3 сентября 1990 года, которое было оглашено в связи с письмом представителя Чада от 28 сентября 1990 года, и что порядок рассмотрения этого дела должен определяться Судом с учетом вышеприведенных обстоятельств и в соответствии с пунктом 2 статьи 46 Регламента Суда.

71. Ознакомившись с мнениями сторон, Суд постановлением от 26 октября 1990 года (I.C.J. Reports 1990, p. 149) принял решение, что в соответствии с пунктом 2 статьи 46 Регламента Суда каждая из сторон должна сдать меморандум и контрмеморандум в одинаковые сроки, и установил 26 августа 1991 года в качестве срока для сдачи меморандума и контрмеморандума.

72. В качестве судьи ad hoc для участия в судебном разбирательстве Чад выбрал г-на Жоржа М. Аби-Сааба.

8. Восточный Тимор (Португалия против Австралии)

73. 22 февраля 1991 года правительство Португальской Республики подало в Секретариат Суда заявление о возбуждении дела против Австралийского Союза в связи со спором, касающимся "некоторых видов деятельности со стороны Австралии в отношении Восточного Тимора".

74. В своем заявлении Португалия для установления основы юрисдикции Суда сослалась на заявления, сделанные двумя государствами в соответствии с пунктом 2 статьи 36 Статута Суда.

75. Она указала, что, заключив с Индонезией "соглашение об освоении и разработке природных ресурсов континентального шельфа в районе "Тиморского коридора", которое было подписано 11 декабря 1989 года, "ратифицировав и приступив к выполнению" этого соглашения, приняв "соответствующие внутренние законодательные меры", начав "переговоры по вопросу о делимитации границы этого шельфа", а также "отказавшись от проведения любых переговоров по этим вопросам с Португалией", Австралия нанесла "особенно серьезный правовой и моральный ущерб народу Восточного Тимора и Португалии, который обернется также материальным ущербом, если начнется освоение запасов углеводородов".

76. Без ущерба для таких фактических и юридических доводов и таких доказательств, которые могут быть представлены в должное время, а также без ущерба для права вносить дополнения и изменения в свои заключения Португалия обратилась к Суду с просьбой:

"1) Вынести решение и объявить, что, во-первых, права народа Восточного Тимора на самоопределение, территориальную целостность и единство (определенные в пунктах 5 и 6 настоящего заявления), и на постоянный суверенитет над его богатствами и природными ресурсами и, во-вторых, долг, полномочия и права Португалии как власти, управляющей территорией Восточного Тимора, могут быть противопоставлены Австралии, которая обязана уважать их, но не пренебрегать ими.

2) Вынести решение и объявить, что Австралия, поскольку она, во-первых, провела переговоры, заключила и приступила к осуществлению соглашения, упомянутого в пункте 18 заявления, в котором излагается фактическая сторона этого дела приняла в рамках внутреннего законодательства меры по его выполнению и продолжает обсуждать с государством, участником этого соглашения, вопрос о делимитации границы континентального шельфа в районе "Тиморского коридора"; и, поскольку, во-вторых, она отказалась от любых переговоров с управляющей властью в отношении освоения и разработки природных ресурсов континентального шельфа в самом этом районе и, наконец, поскольку она планирует приступить к освоению и разработке морских недр в районе "Тиморского коридора" на основании многостороннего документа о праве собственности, участником которого Португалия не является (каждый из этих фактов убедителен сам по себе):

а) нарушила и продолжает нарушать право народа Восточного Тимора на самоопределение, территориальную целостность и единство и постоянный суверенитет над его богатствами и ресурсами, а также не выполняет обязательства уважать это право, эту целостность и этот суверенитет, но не пренебрегать ими;

б) ущемила и продолжает ущемлять полномочия Португалии как власти, управляющей территорией Восточного Тимора, препятствует выполнению ею своего долга перед народом Восточного Тимора и международным сообществом, посягает на право Португалии выполнять возложенные на нее обязанности и нарушает свое обязательство уважать эти полномочия и обязанности и это право, но не пренебрегать ими;

в) нарушает положения резолюций 384 и 389 Совета Безопасности и как следствие этого не выполняет обязательства подчиняться решениям Совета Безопасности и выполнять их, изложенного в статье 25 Устава Организации Объединенных Наций и, в более широком плане, возложенного на государства-члены обязательства сотрудничать в духе доброй воли с Организацией Объединенных Наций.

3) Вынести решение и объявить, что поскольку она отказалась и по-прежнему отказывается от проведения любых переговоров с Португалией как властью, управляющей территорией Восточного Тимора, по вопросу об освоении и разработке природных ресурсов континентального шельфа Австралия не выполнила и по-прежнему не выполняет своего обязательства вести переговоры в целях согласования соответствующих прав в случае коллизии прав или возникновения претензий в отношении морских районов.

4) Вынести решение и объявить, что в силу нарушений, указанных в пунктах 2 и 3 настоящих заключений, Австралия несет международно-правовую ответственность и должна возместить ущерб, причиненный ею народу Восточного Тимора и Португалии, в такой форме и таким способом, которые могут быть определены Судом.

5) Вынести решение и объявить, что в отношении народа Восточного Тимора, Португалии и международного сообщества Австралия обязана положить конец любым нарушениям прав и международных норм, о которых говорится в пунктах 1, 2 и 3 настоящих заключений, в частности в течение всего времени, пока народ Восточного Тимора не осуществит свое право на самоопределение, на условиях, изложенных Организацией Объединенных Наций:

а) воздерживаться от любых переговоров, подписания и ратификации любых соглашений с любым государством, кроме управляющей власти, касающихся делимитации границы и освоения и разработки природных ресурсов континентального шельфа в районе "Тиморского коридора" или осуществления юрисдикции над этим шельфом;

б) воздерживаться от любых действий, связанных с освоением или разработкой природных ресурсов континентального шельфа в районе "Тиморского коридора" или осуществлением юрисдикции над этим шельфом, на основании любого многостороннего документа о праве собственности, участником которого Португалия как власть, управляющая территорией Восточного Тимора, не является".

77. Постановлением от 3 мая 1991 года (I.C.J. Reports 1991, p. 9) Председатель Суда после встречи с представителями обеих сторон, состоявшейся 2 мая 1991 года, на которой стороны договорились в отношении нижеуказанных сроков, установил 18 ноября 1991 года в качестве срока для представления меморандума Португалии и 1 июня 1992 года - для представления контрмеморандума Австралии.

9. Делимитация морской границы между Гвинеей-Бисау и Сенегалом

78. 12 марта 1991 года правительство Республики Гвинея-Бисау подало в Секретариат Суда заявление о возбуждении дела против Республики Сенегал в связи со спором, касающимся делимитации границ всех морских территорий этих двух государств.

79. В своем заявлении Гвинея-Бисау сослалась на заявление от 23 августа 1989 года, которым она передала в Суд спор относительно существования и действительности арбитражного решения, вынесенного 31 июля 1989 года Арбитражным трибуналом, созданным для определения морской границы между двумя этими государствами.

80. Гвинея-Бисау указала, что ее обращение в Арбитражный трибунал преследовало цель делимитировать границу морских территорий, принадлежащих соответственно одному и другому государству, не исключая из юрисдикции Трибунала ни одну из категорий территории, на которые в соответствии с современными нормами морского права прибрежные государства отныне вправе распространять свой суверенитет, однако после того, как 31 июля 1989 года были оглашены результаты разбирательства, проведенного Арбитражным трибуналом, стало ясно, что он не смог вынести такого решения, на основании которого можно было бы окончательно делимитировать границы всех морских районов, на которые стороны имеют права, и что по завершении разбирательства в Суде и вне зависимости от его итогов делимитация границ всех морских территорий по-прежнему не будет осуществлена.

81. Резервируя за собой право вносить дополнения и поправки в свои заключения в ходе дальнейшего разбирательства этого дела, правительство Гвинеи-Бисау обратилось к Суду с просьбой вынести решение и объявить:

"Где должна проходить линия (нанесенная на карту), определяющая границу всех морских территорий, принадлежащих соответственно Гвинеи-Бисау и Сенегалу в соответствии с нормами международного морского права и с учетом всех соответствующих аспектов данного дела, включая будущее решение Суда по делу, касающемуся арбитражного решения от 31 июля 1989 года".

10. Проход через пролив Большой Бельт (Финляндия против Дании)

82. 17 мая 1991 года Финляндская Республика подала в Секретариат Суда заявление о возбуждении дела против Королевства Дании в связи со спором, касающимся вопроса о проходе плавучих буровых вышек через пролив Большой Бельт (Store Baelt - один из трех проливов, соединяющих Балтийское море с проливом Каттегат и через него с Северным морем).

83. В своем заявлении Финляндия указала, что не существует таких норм международного права, которые наделили бы Данию в связи с тем, что она планирует строительство "моста высотой 65 м над горизонтом высоких вод", правом в одностороннем порядке запрещать проход на участке Балтийское море-Северное море таких судов, как буровые суда и плавучие вышки и другие существующие или могущие быть построенными в реальном будущем суда высотой 65 и более метров в финские порты и верфи и из них. Такой запрет, по заявлению Финляндии, является нарушением ее прав на свободный проход через

пролив Большой Бельт, закрепленных в соответствующих конвенциях и нормах обычного международного права. Финляндия согласилась с тем, что Дания, являясь суверенным государством, имеет полное право принимать меры, направленные на совершенствование ее внутренних и международных путей сообщения, но указала при этом, что принимая такие меры, Дания должна обстоятельно учитывать существующие права и интересы всех государств, в частности Финляндии, в деле сохранения правового режима свободного прохода через датские проливы. По мнению Финляндии, эти права были проигнорированы Данией, которая отказалась провести переговоры с Финляндией для выработки соответствующего решения и которая настаивает на осуществлении запланированного ею проекта строительства моста без внесения в него каких бы то ни было изменений.

84. Вот почему Финляндская Республика, зарезервировав свое право на внесение изменений или добавлений в свои заключения, и в частности свое право требовать возмещения любого ущерба или убытков в связи с осуществлением проекта строительства моста, обратилась к Суду с просьбой вынести решение и объявить:

- а) что существует право свободного прохода через пролив Большой Бельт, которое распространяется на все суда, входящие в финские порты и верфи и покидающие их;
- б) что это право распространяется на все буровые суда, плавучие вышки и суда, которые могут быть построены в реальном будущем;
- в) что строительство неразводного моста через пролив Большой Бельт, планируемое в настоящее время Данией, противоречит праву прохода, упомянутому в подпунктах а и б выше;
- г) что Дания и Финляндия должны приступить к переговорам в духе доброй воли по вопросу о том, каким образом гарантировать право свободного прохода, о котором говорится в подпунктах а-в выше".

85. 23 мая 1991 года Финляндия обратилась в Секретариат с просьбой определить временные меры, заявив, что "строительство моста через Восточный пролив отрицательно скажется на самих результатах спора"; что "предмет данного заявления самым непосредственным образом связан с правом прохода, в котором после завершения проекта строительства моста согласно разработанному плану будет фактически отказано"; и что "в частности, дальнейшее продолжение строительных работ отрицательно скажется на результатах переговоров, на достижение которых нацелены заключения, изложенные в заявлении Финляндии".

86. Поэтому Финляндия просила Суд определить следующие временные меры:

1) до принятия Судом решения по существу настоящего дела Дания должна воздерживаться от продолжения или любого иного дальнейшего осуществления таких работ, связанных с реализацией запланированного проекта строительства моста через Восточный пролив Большого Бельта, поскольку это воспрепятствует проходу судов, включая буровые суда и установки, в финские порты и верфи и из них;

2) Дания должна воздерживаться от любых иных действий, которые могли бы отрицательно сказаться на результатах вышешего судебного разбирательства".

87. В качестве судьи ad hoc для участия в судебном разбирательстве Финляндия выбрала г-на Бенгта Бромса, а Дания - г-на Пола Хеннинга Фишера. В открытом заседании оба судьи ad hoc сделали торжественное заявление в соответствии со Статутом и Регламентом Суда (см. пункт 88 ниже).

88. С 1 по 5 июля 1991 года Суд в шести открытых заседаниях заслушал устные замечания обеих сторон относительно просьбы о временных мерах.

89. Постановлением от 29 июля 1991 года (I.C.J. Reports 1991, p. 12) Суд единогласно установил, "что обстоятельства в том виде, в каком они в настоящее время представляются Суду, не требуют осуществления его полномочий по статье 41 Статута для определения временных мер". Судья Тарасов приложил к этому постановлению отдельное заявление, а заместитель Председателя Ода судьи Шахабудиин и судья ad hoc Бромс приложили к нему частные мнения.

90. Постановлением от 29 июля 1991 года (I.C.J. Reports 1991, p. 41) Председатель Суда после встречи с представителями сторон, состоявшейся в тот же день, на которой стороны договорились о нижеуказанных сроках, установил 30 декабря 1991 года в качестве срока для представления меморандума Финляндии и 1 июня 1992 года - для представления контрмеморандума Дании.

11. Дело, возбужденное Катаром против Бахрейна

91. 8 июля 1991 года правительство Государства Катар подало в Секретариат Суда заявление о возбуждении дела против правительства Государства Бахрейн "в связи с существующими между ними некоторыми разногласиями в отношении суверенитета над островами Хавар, суверенными правами на песчаные отмели Дибал и Китат Джарада, а также делимитации границ морских районов этих двух государств".

92. Катар заявляет, что его суверенитет над островами Хавар твердо обоснован с точки зрения норм обычного международного права и применимых местной практики и обычаев. Поэтому он неизменно выступал против объявленного английским правительством в 1939 году во время английского присутствия в Бахрейне и Катаре (которое закончилось в конце 1971 года) решения, что эти острова принадлежат Бахрейну. С точки зрения Катара, данное решение являлось недействительным, выходило за рамки компетенции Англии в отношении этих двух государств и не имеет обязательной силы для Катара.

93. Что касается песчаных отмелей Дибал и Китат Джарада, то принятое правительством Англии в 1947 году другое решение, касающееся делимитации границы, проходящей по морскому дну, между Бахрейном и Катаром, имело целью признать за Бахрейном "суверенные права" на районы этих отмелей. В этом решении было выражено мнение, что данные отмели не должны рассматриваться как острова, имеющие территориальные воды. Катар неоднократно заявлял и продолжает заявлять, что все существующие на эти отмели суверенные права принадлежат Катару; однако он тоже считает, что эти районы являются песчаными отмелями, а не островами. В 1964 году Бахрейн заявил, что Дибал и Китат Джарада являются островами с территориальными водами и принадлежат Бахрейну; это заявление было опровергнуто Катаром.

94. Что касается делимитации границы морских районов двух государств, то в письме, в котором главы государств Катар и Бахрейн информировались о решении 1947 года, сообщалось, что, по мнению правительства Англии, проходящая по

морскому дну линия границы между Катаром и Бахрейном установлена "на принципах" и что эта линия является медианой, которая в целом повторяет конфигурацию береговой линии основного острова Бахрейн и полуострова Катар. В письме говорилось далее о двух исключениях. Одно исключение касалось статуса песчаных отмелей; другое - статуса островов Хавар.

95. Катар заявляет, что он был не против того, что часть делимитационной линии, определенной правительством Англии, в основном действительно повторяла конфигурацию береговых линий двух государств и была установлена на принципах паритета. Он отверг и по-прежнему отвергает заявление, сделанное Бахрейном в 1964 году (это государство отказалось признать вышеупомянутую делимитацию правительства Англии), об установлении новой линии границы между государствами, проходящей по морскому дну. Выдвигая претензии к делимитации, Катар опирается на нормы обычного международного права и применимые местные практику и обычаи.

96. Основывая юрисдикцию Суда в соответствии со статьей 36 (1) Статута Суда на явно выраженных обязательствах, которые, как сообщалось, были приняты Бахрейном и им самим в рамках соглашений от декабря 1987 года и декабря 1990 года, заключенных при посредничестве короля Саудовской Аравии Фахда, и ссылаясь на достигнутую сторонами договоренность относительно предмета и сферы охвата разногласий, подлежащих передаче в Суд. Государство Катар просит Суд:

"I. Вынести решение и объявить в соответствии с нормами международного права,

- A) что Государство Катар обладает суверенитетом над островами Хавар; и
- B) что Государство Катар имеет суверенные права на песчаные отмели Дибал и Китат Джарада,

и

II. С должным учетом проходящей по морскому дну линии, разделяющей два государства, которая была описана в решении Англии от 23 декабря 1947 года, установить в соответствии с нормами международного права единую морскую границу между морскими районами морского дна, недр и покрывающих вод, принадлежащими соответственно Государству Катар и Государству Бахрейн".

B. Рассмотрение дел в камерах

Спор в отношении сухопутных и морских границ и границ между островами (Сальвадор/Гондурас: вступление в дело Никарагуа)

97. 11 декабря 1986 года Сальвадор и Гондурас совместно уведомили Суд о специальном соглашении, заключенном ими 24 мая 1986 года, в соответствии с которым спор, упоминаемый как спор в отношении сухопутных и морских границ и границ между островами, будет передан для решения камере, которую стороны просят образовать Суд в соответствии с пунктом 2 статьи 26 Статута в составе трех членов Суда и двух судей *ad hoc*, выбранных каждой стороной.

98. В постановлении от 8 мая 1987 года Суд после получения такой просьбы образовал камеру, первоначальный состав которой указывается в пункте 4, выше. Камера избрала своим Председателем судью Хосе Сетте-Камера.

99. В принятом единогласно постановлении от 13 декабря 1989 года Суд принял к сведению факт смерти судьи ad hoc Виралли, назначение Гондурасом в качестве замены ему г-на Сантьяго Торреса Бернардеса и отметил, что, как представляется, Сальвадор не возражает против выбора г-на Торреса Бернардеса и что у самого Суда, видимо, нет возражений в этой связи, и объявил следующий состав камеры: судья Хосе Сетте-Камера (Председатель камеры), Сигеру Ода и сэр Роберт Дженингс; судья ad hoc: Николас Валтикос и Сантьяго Торрес Бернардес. Судья Шахабуддин приложил к постановлению частное мнение. На первом открытом заседании 5 июня 1990 года судья Торрес Бернардес сделал торжественное заявление в соответствии с требованиями Статута и Регламента Суда.

100. Письменное судопроизводство по этому делу проходило в следующем порядке: каждая сторона представила меморандум в установленный срок 1 июня 1988 года, который был назначен Судом после вынесения их мнений. В своем специальном соглашении стороны изъявили просьбу о том, чтобы письменное судопроизводство также включало в себя представление контрмеморандумов и ответов, и камера приняла решение о разрешении представления таких состязательных бумаг и соответственно установила предельные сроки. С учетом просьбы сторон Председатель камеры продлил эти сроки посредством постановлений, вынесенных 12 января 1989 года и 13 декабря 1989 года, до 10 февраля 1989 года и 12 января 1990 года, соответственно. Контрмеморандумы и ответы каждой из сторон были представлены в установленные продленные сроки.

101. 17 ноября 1989 года Никарагуа обратилась в Суд с заявлением, предусмотренным статьей 62 Статута, с просьбой о разрешении вступить в дело. Никарагуа заявила, что у нее нет намерения вступать в дело в отношении спора, касающегося сухопутных границ между Сальвадором и Гондурасом, и что преследуемые ею цели заключаются в следующем:

"Во-первых, в общем плане защитить юридические права Республики Никарагуа в заливе Фонсека и прилегающих морских районах всеми доступными правовыми средствами.

Во-вторых, вступить в разбирательство для информирования Суда о характере юридических прав Никарагуа, которые затрагиваются в рамках спора. Эта форма вступления выполняла бы охранительную функцию обеспечения того, чтобы определение камеры не нанесло ущерба юридическим правам и интересам Республики Никарагуа, и Никарагуа намеревается подчиниться обязательной силе решения, которое будет вынесено".

Кроме того, Никарагуа выразила мнение о том, что ее просьба о разрешении вступить в дело является вопросом, который входит в исключительную компетенцию Суда полного состава по процедурным вопросам.

102. В постановлении от 28 февраля 1990 года, принятом двенадцатью голосами против трех, Суд, рассмотрев доводы, представленные сторонами по последнему вопросу, и комментарии по ним заявителя, пришел к выводу, что он достаточно проинформирован о мнениях заинтересованных государств, причем нет никакой

необходимости в проведении устного судопроизводства, и счел, что образованная для рассмотрения этого дела камера сама должна решить вопрос о том, следует ли удовлетворить заявление о разрешении участвовать в деле. Судья Ода приложил к постановлению заявление, а судьи Элиас, Тарасов и Шахабуддин - свои особые мнения.

103. За период с 5 по 8 июня 1990 года камера на пяти открытых заседаниях заслушала устные доводы в отношении заявления Никарагуа о разрешении вступить в дело, представленные от имени Никарагуа, Сальвадора и Гондураса.

104. На открытом заседании, состоявшемся 13 сентября 1990 года, камера вынесла решение в отношении заявления Никарагуа о разрешении вступить в дело (I.C.J. Reports 1990, p. 92), постановляющая часть которого гласит следующее:

"Суд

единогласно

1. полагает, что Республика Никарагуа доказала, что она имеет интерес юридического характера, который может быть затронут частью решения камеры, вынесенному по существу настоящего дела, а именно ее решением в отношении правового режима вод залива Фонсека, однако не доказала наличия такой заинтересованности, которая может быть затронута любым решением, которое камера, возможно, должна будет вынести в отношении делимитации этих вод, или любым решением в отношении правового положения морских пространств за пределами залива, или любым решением в отношении правового положения находящихся в заливе островов;

2. постановляет в соответствии с этим, что Республике Никарагуа разрешается вступить в дело в соответствии со статьей 62 Статута в той степени, которая отвечает характеру и целям, изложенным в настоящем решении, но не расширяет и не изменяет их".

105. Судья Ода приложил к решению свое частное мнение (I.C.J. Reports 1990, p. 138).

106. В постановлении от 14 сентября 1990 года (I.C.J. Reports 1990, p. 146) Председатель камеры, выяснив мнения сторон и входящего в дело государства, установил 14 декабря 1990 года в качестве предельного срока для предоставления Никарагуа письменного заявления и 14 марта 1991 года - в качестве предельного срока, в течение которого стороны могут, если того пожелают, представить свои письменные замечания в отношении письменного заявления Никарагуа. Как письменное заявление Никарагуа, так и письменные замечания по нему от двух сторон были поданы до истечения установленного предельного срока.

107. На 50 открытых заседаниях, состоявшихся в период с 15 апреля по 14 июня 1991 года, камера заслушала устные аргументы двух сторон, замечания Никарагуа в отношении причины ее вступления в дело, а также соответствующие замечания двух сторон. Она также заслушала свидетеля, представленного Сальвадором.

108. На момент подготовки настоящего доклада камера занимается обсуждением своего решения.

IV. СУД И ДЕСЯТИЛИТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

109. В дополнение к событиям, связанным с "Десятилетием международного права Организации Объединенных Наций" и упоминаемым в предыдущем докладе Суда Генеральной Ассамблеи (А/45/4, стр. 13), Присконсуль Организации Объединенных Наций от имени Генерального секретаря написал Председателю Суда (письма от 16 января и 2 февраля 1991 года), предлагая Суду

"представить мнения по поводу программы на Десятилетие и соответствующих мероприятий, которые будут проведены в течение Десятилетия, в том числе по поводу возможности проведения в конце Десятилетия третьей международной конференции мира или другой соответствующей международной конференции".

110. Ответ Суда был опубликован в документе А/45/430 Генеральной Ассамблеи от 12 сентября 1990 года на стр. 64-68.

111. Суд далее принял к сведению полный текст вышеупомянутого доклада с дополнениями к нему, а также доклад Рабочей группы по Десятилетию международного права Организации Объединенных Наций Шестому комитету в ходе последней сессии Генеральной Ассамблеи (А/С.6/45/L.5, ср., особенно на стр. 12) и резолюцию 45/40 Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 1990 года.

V. ВИЗИТЫ И КОНТАКТЫ

A. Визит главы государства

112. 24 октября 1990 года Президент Южно-Африканской Республики Его Превосходительство г-н Фредерик В. де Клерк посетил Суд. Состоялась его встреча при закрытых дверях с бывшим тогда Председателем Суда г-ном Хосе Мариа Руда, членами и Секретарем Суда.

B. Контакты с другими юридическими органами

113. В рамках своих отношений с другими юридическими органами международного сообщества Суд принял 14 июня 1991 года Председателя и членов Суда Андского пакта ("Tribunal de Justicia del Acuerdo de Cartagena").

VI. ЛЕКЦИИ О РАБОТЕ СУДА

114. Председатель, члены Суда, Секретарь и сотрудники Секретариата Суда провели большое число бесед и лекций по вопросам деятельности Суда в целях более широкого ознакомления общественности с судебным разрешением международных споров, юрисдикцией Суда и его функциями в случаях вынесения консультативных заключений.

VII. КОМИТЕТЫ СУДА

115. Комитеты, которые были созданы Судом для содействия выполнению его административных задач, провели в течение отчетного периода ряд заседаний и имели по состоянию на 7 февраля 1991 года следующий состав (состав комитетов до этой даты см. в предыдущем докладе):

а) Бюджетно-административный комитет: Председатель, Вице-Председатель и судьи Швებель, Беджауи, Тарасов, Гийом и Шахабудиин;

б) Комитет по связям: судьи Беджауи, Ни и Ашлар Модсли;

с) Библиотечный комитет: судьи Аго, Виранантри и Раджива.

116. В Комитет по Регламенту, созданный Судом в 1979 году в качестве постоянного органа, входят судьи Лакс, Аго, Беджауи, Ни, Эвенсен и Тарасов.

VIII. ИЗДАНИЯ И ДОКУМЕНТЫ СУДА

117. Издания Суда направляются правительствам всех государств, имеющих право обращаться в Суд, а также во все крупные юридические библиотеки мира. Продажа этих изданий осуществляется секциями по продаже изданий Секретариата Организации Объединенных Наций, которые связаны со специализированными книжными магазинами и агентствами всего мира. Каталог (последнее издание вышло в 1988 году) и ежегодное дополнение к нему распространяются бесплатно.

118. Издания Суда включают в себя в настоящее время три годовые серии: Reports of Judgments, Advisory Opinions and Orders (выпускались также отдельными изданиями), библиография (Bibliography) относящихся к Суду работ и документов и Yearbook (на французском языке, Annuaire). Последнее издание первой серии - I.C.J. Reports 1989. В ходе отчетного периода, охватываемого настоящим докладом, вышла Bibliography No. 43 (1989).

119. Еще до закрытия того или иного дела Суд после выяснения мнений сторон может передавать состязательные бумаги и документы правительству любого имеющего право обращения в Суд государства по его просьбе. С согласия сторон Суд также может предоставить такие документы в распоряжение общественности во время или после открытия устного судопроизводства. Документы по каждому делу публикуются Судом после окончания разбирательства под заголовком "Pleadings, Oral Arguments, Documents". В этой серии за отчетный период были опубликованы том дела о Применимости обязательства следовать процедуре арбитража в соответствии с разделом 21 Соглашения о Центральном учреждении Организации Объединенных Наций от 26 июня 1947 года, два тома дела о Континентальном шельфе (Ливийская Арабская Джамахирия/Мальта), том дела о Заявлении о пересмотре решения № 333 Административного трибунала Организации Объединенных Наций, том дела о Заявлении о пересмотре и толковании решения от 24 февраля 1982 года по делу о континентальном шельфе (Тунис/Ливийская Арабская Джамахирия) (Тунис против Ливийской Арабской Джамахирии), а также тома II-V дела о Делimitации морской границы в районе залива Мэн (Канада/Соединенные Штаты Америки).

120. В серии "Acts and Documents concerning the Organization of the Court" Суд публикует также документы, регулирующие его функционирование и практику. Тираж последнего издания (№ 4), вышедшего после пересмотра Регламента, утвержденного судом 14 апреля 1978 года, заканчивается, и вместо него в 1989 году было выпущено новое с незначительными изменениями издание (№ 5).

121. Имеются отдельные оттиски Регламента Суда на английском и французском языках. Имеются также неофициальные переводы Регламента Суда на арабский, испанский, китайский, немецкий и русский языки.

122. Суд распространяет сообщения для печати, информационные записки и справочник для информации юристов, преподавателей и студентов университетов, государственных служащих, прессы и широкой общественности о своей деятельности, функциях и юрисдикции. По случаю сороковой годовщины Суда справочник был обновлен, и в конце 1986 года вышло его третье издание на английском и французском языках. В 1990 году это издание было опубликовано на арабском, испанском, китайском и русском языках.

123. Более полная информация о деятельности Суда за отчетный период содержится в ежегоднике I.C.J. Yearbook 1990-1991, который будет издан в надлежащее время.

Р.Ю. ДЖЕННИНГС
Председатель Международного Суда

Гаага, 26 августа 1991 года

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
